

# 1 安全な場所を横断しましょう

Crossing the street safety  
选择安全之处横过  
안전한 장소를 횡단합시다

信号機や横断歩道、横断歩道橋、横断用地下道が近くにあるところでは、そこを横断しましょう。  
Pedestrians should cross the street using the nearest traffic light intersection or pedestrian crossing, overpass or underpass.

如附近有信号灯、人行横道、过街天桥、过街地道，则选择在这些地方横过马路。  
신호등과 횡단보도, 육교, 횡단지하도가 근처에 있으면 그곳을 횡단합니다.



左右がよく見渡せるところで横断しましょう。

Pedestrians should cross the street only after confirming there are no vehicles coming from either direction.  
确认左右无车后横过马路。 좌우를 잘 확인할 수 있는 곳에서 횡단합니다.

# 2 信号機のある場所を横断するとき

Crossing streets that have traffic lights  
在有信号灯处横过马路时  
신호등이 있는 장소를 횡단할 때

**青色の灯火** :進めます。

Green light : Pedestrians can proceed to cross the street.

绿灯:前行 청색 등화:횡단합니다.

**黄色の灯火**・**青色の灯火** の点滅:横断を始めてはいけません。横断中なら速やかに横断するか、横断をやめて引き返します。

Yellow or flashing green light : Pedestrians may not begin to cross the street,if a pedestrian has already commenced crossing, he or she should either attempt to finish crossing quickly or turn back.

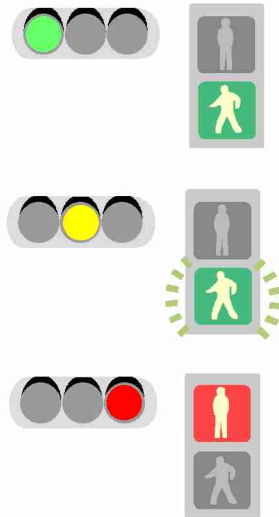
黄灯及绿灯一闪一灭:不能开始横过马路。如果正在横过马路，则快速横过马路。

황색 등화·청색 등화 점멸:횡단을 시작하면 안 됩니다. 횡단중인 경우는 신속히 횡단하거나 횡단을 중지하고 들어갑니다.

**赤色の灯火** :横断してはいけません。

Red light : Pedestrians are prohibited from crossing the street.

红灯:不准横过马路。 적색 등화:횡단해서는 안 됩니다.



# 3 信号機のない場所を横断するとき

Crossing streets that have no traffic lights  
在无信号灯处横过马路时  
신호등이 없는 장소를 횡단할 때

渡る前に一度立ち止まって、左右をよく見て車が来ていないかをよく確かめましょう。車が近づいてくるときは、車が通りすぎるのを待ちます。

Before crossing the street,pedestrians should stop and look in both directions to check for oncoming vehicles.If vehicles are approaching,pedestrians should wait until they pass.

横过马路前要先站一下，认真确认左右有无行驶而来的车辆。如果有车辆接近，则先等车辆通过后再横过马路。

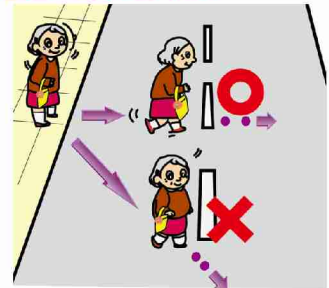
횡단 전에 한 번 멈춰서, 좌우를 살펴 자동차가 오지 않는지 확인합시다. 자동차가 다가올 때에는 자동차의 통과를 기다립니다.

横断中も左右を見て車が来ないか確かめながらまっすぐ進みます。斜め横断はしないこと。

Pedestrians should continue looking both ways to check for oncoming vehicles when crossing the street,and walk straight ahead rather than diagonally.

在横过马路之中也要一边确认左右有无车辆驶来一边直进快速横过马路。不要斜穿马路。

횡단중에도 좌우를 보면서 자동차가 오지 않는지 확인하면서 직선으로 횡단합니다. 대각선으로 횡단하지 않을 것.



# 4 「手のひら」で横断の意思を示しましょう

Please show your "palm" to express the will to walk across the street.  
用「手掌」表示自己要横过马路的意志  
「손바닥」으로 횡단할 의사를 표시합시다.

道路を横断する際は、車の運転者に「手のひら」を示して横断の意思を示しましょう。

When pedestrians walk across the street, pedestrians should show their "palm" to the driver to express the will to walk across the street.

在横过马路时，把「手掌」给司机看，表示自己横过马路的意志。

도로를 횡단할 때는 운전자에게 「손바닥」을 보이고 횡단할 의사를 표시합시다.





車や自転車の通行禁止  
Road closed to vehicles and bicycles  
禁止车辆及自行车通行。  
자동차와 자전거 통행금지



車や自転車はここから入ってはいけません。  
No entry for vehicles and bicycles  
禁止车辆及自行车进入此地。  
자동차와 자전거 진입금지



標識内の速度以下で走行してください(例示は50km/h)。  
Do not exceed the limit indicated by the speed sign ( the example is 50km/h )  
请在标示的速度以下行驶。(图为50公里/小时。)  
표시의 속도 이하로 주행해 주십시오.(예시는 50km/h)



車や自転車は、一時停止して、左右の安全を確認すること。  
Vehicles and bicycles must come to a full stop. Look both ways before proceeding  
车辆及自行车要短暂停车，确认左右安全。  
자동차와 자전거는 일시정지하여 좌우의 안전을 확인할 것.



歩行者の横断禁止  
Crossing by pedestrians is prohibited  
禁止行人横穿马路。  
보행자 횡단금지



車両を駐車してはいけません。  
Do not park here.  
禁止停放车辆。  
차량을 주차하면 안 됩니다.

